



Köszöntjük Önt az Aranybika Szállodában!

A debreceni Aranybika Szálloda az ország egyik legrégibb, csaknem háromszáz éves vendéglátó háza, amely a város, sőt az ország életében is sokszor igen nevezetes szerepet játszott.

Az új épületszárnyal bővült Aranybika immár 283 távfűtéses, telefonos, televízióval, házi stúdióval felszerelt szobája nyújt kényelmes, otthonos szállást. Három étterem, a bajor söröző, a kínai étterem, egy önkiszolgáló étterem, eszpresszó, drinkbár, éjszakai bár, valamint a szálloda különtermei szolgálják a kulturált, hangulatos étkezést, időtöltést. Az Aranybika konyhája országos hírű. A helyi hagyományokat őrző ételspecialitásokat híres, nemzetközileg elismert szakács- és cukrászmesterek készítenek.

Az esti szórakozást kellemessé teszi a nagymúltú cigányzenekar, valamint a szalon- és tánczenekar.

A házban MALÉV-, IBUSZ-iroda, Intertourist és ajándékbolt, valamint férfi-női fodrászat és kozmetika várja a vendégeket. Lehetőség van szauna, teke- és tenispálya igénybevételére is. Parkolási lehetőség a szálloda mögötti gépkocsiparkolóban van.

Önt is várjuk, legyen a vendégünk!

Címünk: Hotel Aranybika

H—4025 Debrecen, Vörös Hadsereg u. 11—15.

Telefon: 16—777

Telex: 72—451, 72—263

Welcome in Hotel "Aranybika"!

Hotel "Aranybika" of Debrecen is one of the oldest hotels in Hungary, it is nearly three hundred years old. "Aranybika" played a significant role in the life of the town and even in that of the country.

Its 283 district-heated rooms — the hotel has recently been enlarged with a side-wing — are provided with telephone, television set and house-studio and assure comfortable accomodation. Three restaurants serve high standard meals for all tastes and offer pleasant pastime: a Bavarian brasserie, a Chinese restaurant and a self-service restaurant and there are an espresso, a drinkbar, night-club and several private rooms as well. The kitchen of "Aranybika" is famous in all the country. Special dishes in local tradition are made by internationally known cooks and pastrycooks.

Late-hour entertainment is provided by the hotel's famous gipsy band, a light music orchestra and a dance band.

MALEV and IBUSZ offices, Intertourist and souvenir shop as well as barber's shop and hairdresser also await the guests indoor.

There are sauna, bowling alley and tennis ground, the parking facility is behind the hotel.

You are welcome, be our guest!

Our address: Hotel Aranybika

H-4025 Debrecen, Vörös Hadsereg u. 11-15.

Telephone: 16—777

Telex: 72—451, 72—263

Willkommen im Hotel "Aranybika"!

Das bald dreihundert Jahre alte Hotel "Aranybika" ("Zum Goldenen Stier") in Debrecen ist eines der ältesten Gasthäuser, das im Leben der Stadt und sogar des Landes oft eine bedeutende Rolle spielte.

Mit einem neuen Gebäudeflügel erweitert, bietet das "Aranybika" nun in 283 ferngeheizten, sowie mit Telefon, Fernsehapparat und Heimstudioanlage versehenen Zimmern eine bequeme und gemütliche Unterkunft.

Dem Gast stehen für seine kulinarischen Bedürfnisse drei Restaurants, die Bayerische Bierstube, das Chinesische Restaurant und ein Selbstbedienungsrestaurant offen, weiterhin bieten ein Espresso, die Drinkbar und ein Night-Club sowie die Spezialräume des Hotels einen abwechslungsreichen Zeitvertreib. Die Küche des "Goldenen Stiers" hat anerkannten Ruf. International bekannte Köche und Zuckerbäcker "komponieren" für Sie die verschiedenen Speisespezialitäten bei Wahrung der heimischen Traditionen.

Traditionelle Zigeunermusik, dezente von einer Band gespielte Barmusik oder Tanzmusik, vorgetragen durch unsere Tanzkapelle, sollen Ihnen den Abend zum Vergnügen machen.

Unser Haus unterhält ein eigenes MALÉV-, sowie IBUSZ-Büro, einen Intertourist-Shop, einen Souvenirladen und verschiedene Schönheitspflegesalons, gleichwohl einen Damen- und Herrenfriseur.

Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit der sportlichen Betätigung: Wir bieten Ihnen eine Kegelbahn und einen Tennisplatz oder bevorzugen Sie einen Saunaaufenthalt? Auch dafür ist gesorgt!

Unser Parkplatz gleich hinter dem Hotel bietet ausreichende Parkmöglichkeiten.

Wir erwarten Sie! Seien Sie unser Gast!

Unsere Adresse: Hotel Aranybika
Vörös Hadsereg u. 11—15
H—4025 Debrecen

Telefon: 16—777

Telex: 72—451 oder 72—263

